

“John Trim” library collection of the European Centre for Modern Languages (ECML) / Council of Europe

Document prepared by the documentation and resource centre of the ECML

Consultation process on the Common European Framework of Reference for language learning and teaching

Archive box no. 39.122

168 documents

1. Records description.....	2
2. Keywords	2
3. Topics	3
4. Time periods.....	3
5. Events	3
6. Council of Europe committees, councils and divisions involved	3
7. Associations, institutions and organisations quoted.....	4
8. Experts quoted.....	6
9. Document types.....	7

1. Records description

The 168 documents contained in this box relate to the consultation process on the Common European Framework of Reference for language learning and teaching.

This collection of papers covers the following topics:

- the Common European Framework of Reference for Languages and its consultation process (incl. questionnaires);
- foreign language teaching and learning.

2. Keywords

countries

Austria
Belgium
Bulgaria
Canada
Czech Republic
Denmark
England
Estonia
Finland
France
Germany
Greece
Hungary
Ireland
Latvia
Lithuania
Malta
Netherlands
Norway
Portugal
Russia
San Marino
Scotland
Slovak Republic
Slovakia
Slovenia
Spain
Sweden
Switzerland
Turkey
United Kingdom

European citizenship

framework of reference

competencies

foreign languages

learning

scales

teaching

questionnaire

Common European Framework 1st Draft
consultation process
workshop

3. Topics

- The Common European Framework of Reference for languages
- Consultation process on the CFR
- Completed questionnaires by respondents
- Foreign language teaching and learning

4. Time periods

1984
1985
1995
1996

5. Events

Events	Organisation (other than by Council of Europe)	Venue	Date
Workshop 1984/7A, Lausanne (Switzerland)		Lausanne, Switzerland	1984
International workshops as part of project 12 "Learning and teaching languages for communication"			
Workshop 1985/1, Sèvres (France)		Sèvres, France	1985
Workshop 1985/2, Gullane (Scotland) as part of project 12 "Learning and teaching languages for communication"		Gullane, Scotland	1985
Discussions among a group of specialists in Dutch Second Language (DSL) education conducted in Amersfoort, The Netherlands on April 23, 1996	National Institute for Educational Measurement, Central Institute for Test Development (CITO)	Amersfoort, The Netherlands on April 23, 1996	23.04.1996

6. Council of Europe committees, councils and divisions involved

Council of Europe, Committee for education
Council of Europe, Council for Cultural Co-operation (CDCC)
Council of Europe, Modern Languages Section

7. Associations, institutions and organisations quoted

Arbeitskreis Deutsch als Fremdsprache in der Schweiz
Associação Portuguesa de Professores de Inglês (APPI)
Association des professeurs de français de la République Tchèque
Association des Universités Populaires Suisses
Association for language learning (ALL)

Bourgas Free University, Foreign Languages Department

Centre audio-visuel de langues modernes (CAVILAM)
Centre de recherche et d'étude pour la diffusion du français (CREDIF)
Centre for Information on Language Teaching and Research (CILT)
Centre International d'Etudes Pédagogiques (CIEP)
Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS), Agence Socrates France -
Programme Communautaire Socrates
Charles University, Faculty of Arts, Department of English and American Studies
Commission L2 Suisse
Commission romande pour l'enseignement de l'allemand (CREA)
Concordia University, Teaching English as Second Language (TESL) Centre

Department of English language and literature, Vytautas Magnus University
Dienst Voor Onderwijsontwikkeling
Dirección General de Enseñanzas Profesionales y Formación de Adultos
Dutch Ministry of Education, Culture and Science, National institute for Curriculum
Development (SLO).

Economic university, Institute of Foreign Languages
Ekonomická Univerzita V Bratislave, English Department
English Language Resource Centre (Malta)
European Platform for Dutch Education

Fachberater für Deutsch in Finnland
Faculté de pédagogie de l'Université Charles, département du FLE
Federation of Foreign Language Teachers in Finland (SUKOL)
Finnish National Board of Education, Board of the Finnish National Certificate language
examination system
Finnish National Board of Education, General Education Division

Gemeenschapsonderwijs
Groupement professionnel des organismes d'enseignement du français langue étrangère
(SOUFFLE)

Helsinki Business Polytechnic
Her Majesty's Chief Inspector of Schools in England, Office for Standards in Education
(OFSTED)

Institut universitaire de formation des maîtres (IUFM) Paris

J. Kepler University of Linz, Foreign Language Center
Joensuu normaalikoulu

Lahti Polytechnic College of Business Studies
LCCI, Examination Board (LCCIEB)
Le français dans le monde (FDLM)
Lycée français de Riga
Lycée français Lamartine, Sofia, Bulgarie
Lýceum Evanjelické

Masaryk University, Department of English
Ministère de l'éducation national, Rectorat de Besançon
Ministère de l'éducation nationale de l'enseignement supérieur et de la recherche, Inspection
générale du Groupe des Langues Vivantes
Ministerio de educación y ciencia de España, Subdirección General de Ordenación
Académica
Ministry of Education of Bulgaria, National foreign language education standards working
group
Ministry of Education of San Marino
Mordovian State University, English Department
Moscow State Linguistic University, Department of humanitarian and applied sciences

National Association of Language Advisers (NALA)
National Institute for Educational Measurement, Central Institute for Test Development
(CITO)

Ostravská Univerzita

Reading University
Repubblica e Cantone del Ticino, Dipartimento dell'istruzione e della cultura, Divisione della
scuola
Republic of Slovenia, Board of Education

Sofia University ST. Kliment Ohridski, Département des langues occidentales
Sofia University, Faculty of classical and modern philology
SPU-National Institute for Education
St Andrew's college, Department of Language and Literature
St Andrew's college, Modern Languages Section
State Language Center

Tallinn Pedagogical University, Department of English Studies
The Norwegian University of Technology and Science, Department of Applied Linguistics
The Pedagogical Institute
The Scottish Office, Education and Industry Department

Undervisningsministeriet Gymnasieafdelingen
Uni Basel, Institut des langues et littératures romanes
Université Charles, Institut de Traductologie
Université de Bohême du Sud, Faculté de pédagogie
Université de François Rabelais, Département de linguistique
Université de Lettonie
Université de Provence, Aix-Marseille I
Université de Vilnius
Université d'Ottawa, Institut des langues secondes
Université du Maine, Faculté des Lettres et Sciences Humaines (FLSH)

Université pédagogique de Vilnius
 Université René Descartes
 Université Simon Fraser, Faculté d'éducation
 Universiteit Utrecht, Faculteit der Letteren
 University of Bergen, Department of Education (IPP)
 University of Durham, School of Education
 University of Economics in Bratislava, Institute of Languages
 University of Hacettepe, Department of French language and literature
 University of Hacettepe, Department of Linguistics
 University of Hacettepe, Department of Translation and interpretation
 University of Hacettepe, Faculty of Letters
 University of Helsinki
 University of Hull, Language Institute
 University of Joensuu
 University of Oslo, Faculty of education, Department of Teacher Education and School
 Development
 University of Oulu, Department of Teacher Education
 University of Paisley, Craigie campus in Ayr
 University of Païssi Hilendarski, Department of languages and French literature
 University of Strathclyde
 Uppsala University, In-Service Training Department
 Verband Wiener Volksbildung
 Vilnius University
 Vrije Universiteit Brussel
 Xunta de Galicia, Consellería de educación e ordenación universitaria, subdirección xeral de
 ordenación educativa
 Zentrum für Schulentwicklung Abteilung III: Fremdsprachen (ZSE)

8. Experts quoted

Abovyan Michael	Camilleri Raymond J.	Frühauf Gianna
Adrain Joseph M. Arthur	Candelier Michel	Gevaert Raymond
Andered Bror	Čaňková Michaela	Godunc Zdravka
Ares Fandiño María Luz	Caré Jean-Marc	Grémy A.
Aub-Buscher Gertrud	Cartier Jean-Michel	Groot P.
Baeyen André	Chopov Todor	Hakkarainen Risto
Bakardjieva Maria	Clalüna Monika	Herranz Isabel
Beacco Jean-Claude	Cortes Jacques	Herrlitz Wolfgang
Beandeliu Margarita	Danyte Kaunas Milda	Hilden Raili
Bedford Madeleine	De Cuyper Jef	Hladký Josef
Berit Johns	De Diego Gimeno Pilar	Hrivíková Tatiana
Boiron Michel	de Jong John H.A.L.	Hromníková Jana
Bondarchuk Galina	De Meuter Mia	Huber Richard
Bourdet Jean-François	Debyser Francis	Huber Richard
Bouvin Gunilla	Desséra Paulina	Huttunen Irma
Boztas Ismail	Devreker Roland	Illin Juri
Branimira Lékova	Dobson Alan	Iriskhanova Kira
Brauner Jutta	Domisch Rainer	Ivanova Jekova Maria
Brewster Eric M.	Fenclová Marie	Ivanova Naydenova
Byram Michael	Fischer Roland	Vesselka
Calas Frédéric	Flügel Christoph	Jaakkola Hanna
Calmy Bertrand	Forestal Chantal	Janitza Jean
	Fritz Thomas	Kazantzeva Julia

Khalceva Irina
Kocaman Ahmet
Kogoj Berta
Koleva Tzenkova
Antonina
Kornum Lis
Králová Jana
Krestev Assèrie
Kyösti Julkunen
Leblanc Raymond
Lemochová Alena
Lemoine Hilaire
Lenghardtová Jana
Leoutre Gilbert
Libuše Hornová
Libuše Lišková
Lightbown Patsy M.
Liiv Suliko
Lindblad Torsten
Lüdi Georges
Lutjeharms Madeline
Luukas Anneli
Määttä Aila
MacMhaoirn Alasdair B.
Malbert Daniel
Malinen Kaarina
Marchand Jean-Marie
Maslo Irina
Maurice Micheline
Mc Gregor Isobel
Mearns Alexander Brian
Mihailova Milka
Georgieva
Mikalkevičienė

Millan C. G.
Mintchéva Sabtchéva
Nadejda
Monnanteuil François
Mothejzíkóvá Jarmila
Moys Alan
Mustonen Eija
Narbona Manuel
Narbutas Edmundas
Vácias
Nelson Claudia L.
Nemes Anna
Niemelä Aino-Maija
Ó Murchú Helen
Obadia André A.
Ozolina Olga
Ozolina Solveiga
Paakkunainen Rauni
Pandova Rossitza
Passaro Jean
Passoja Pirjo
Piese Vija
Pohjala Kalevi
Postans Dawn
Pýchová Iva
Racine Jean
Radimská Jitka
Ramoniené Meiluté
Rients Miedema
Rolland Jean-Claude
Rousseau Jean
Roussi Nikolov
Šaffková Zuzana
San Vicente Angel

Schmid Karl H.
Schroeder Robin
Serrano-Sampedro Isabel
Shaw Anthony M.
Sieber Jörg
Skopinskaya Lilyana
Sornig Karl
Staffelbach Franz
Stellan Sund
Stenberg Kurt
Stoks Gé
Strömmer Anna-Kaisa
Tagliante Christine
Tarvydienė
Templeton Brian C.
Thauenius Cecilia
Timofeyeva Irina
Trebbi Turid
Triantafylloy
Triantafyllos
Trim John
Trousilová Eva
Troutot Michèle
Van Haesendonck Julien
Viricel Michèle
von Essen Hilikka
Wertenschlag Lukas
Williams Eddie
Wouters Paul
Zeynel Kiran
Zsapková Nora
Zuicena Ieva

9. Document types

Comments
Draft
Fax
Handwritten notes
Letter
Notes
Paper
Questionnaire
Remarks
Summary